

Volume 4, Número 2 – Dezembro 2012

LinguaMÁTICA

ISSN: 1647-0818

Editores

Alberto Simões

José João Almeida

Xavier Gómez Guinovart

Conteúdo

I	Artigos de Investigaçã	11
	Geocodificaçã de Documentos Textuais com Classificadores Hierárquicos Baseados em Modelos de Linguagem	
	<i>Duarte Dias et al.</i>	13
	Análisis de la Simplificaci3n de Expresiones Numéricas en Español mediante un Estudio Empírico	
	<i>Susana Bautista et al.</i>	27
II	Apresentaçã de Projectos	43
	Bifid: un alineador de corpus paralelo a nivel de documento, oraci3n y vocabulario	
	<i>Rogelio Nazar</i>	45
	inLéctor: creaci3n de libros electrónicos bilingües interactivos	
	<i>Antoni Oliver & Miriam Abuin Castro</i>	57
	ECPC: el discurso parlamentario europeo desde la perspectiva de los estudios traductológicos de corpus	
	<i>José Manuel Martínez Martínez & Iris Serrat Roozen</i>	65
	Escopo in situ	
	<i>Luiz Arthur Pagani</i>	75
III	Tecnologias	85
	Desenvolvimento de Aplicaç3es em Perl com FreeLing 3	
	<i>Alberto Sim3es & Nuno Carvalho</i>	87
	WN-Toolkit: un toolkit per a la creaci3 de WordNets a partir de diccionaris bilingües	
	<i>Antoni Oliver</i>	93

Editorial

Esta edição termina o quarto ano de vida da revista Linguamática. O ano foi composto por uma edição especial, relativa a uma avaliação conjunta, o Págico, e esta edição convencional. Sentimo-nos bastante satisfeitos por conseguir nestes tempos manter a revista viva, mesmo que com relativa dificuldade.

A verdade é que cada vez mais investigadores e docentes do ensino superior são avaliados não pela qualidade da sua investigação ou dos resultados obtidos, mas por uma classificação das conferências e revistas.

Embora a Linguamática já se encontre indexada em vários índices, como o Latindex, não se encontra nos índices habitualmente usados, como o DBLP, ISI Web of Knowledge ou SCOPUS.

Será muito complicado conseguir que a Linguamática seja considerada para qualquer um destes índices, especialmente pela língua usada não ser o inglês. No entanto, mudar a política da Linguamática para a publicação em inglês é impensável, já que iria contra os princípios que levaram à sua criação. No entanto, pareceu-nos que a inclusão de um resumo e um conjunto de palavras chave em inglês para cada artigo seria uma concessão aceitável.

Sabemos que para conseguir este tipo de indexação também é importante a quantidade de citações de artigos publicados na revista. Outras revistas obrigam a que os artigos submetidos incluam citações para artigos da própria revista. Não nos parece que este tipo de obrigação seja decente, mas não podemos deixar de pedir aos leitores e autores da Linguamática para, sempre que se adequar, façam citações a artigos publicados na revista.

Mas não será pela falta de indexação que nós, os editores, iremos baixar os braços.

Xavier Gómez Guinovart
José João Almeida
Alberto Simões

Comissão Científica

Alberto Álvarez Lugrís, Universidade de Vigo
Alberto Simões, Universidade do Minho
Aline Villavicencio, Universidade Federal do Rio Grande do Sul
Álvaro Iriarte Sanroman, Universidade do Minho
Ana Frankenberg-Garcia, ISLA e Universidade Nova de Lisboa
Anselmo Peñas, Universidad Nacional de Educación a Distancia
Antón Santamarina, Universidade de Santiago de Compostela
Antonio Moreno Sandoval, Universidad Autónoma de Madrid
António Teixeira, Universidade de Aveiro
Arantza Díaz de Ilarraza, Euskal Herriko Unibertsitatea
Belinda Maia, Universidade do Porto
Carmen García Mateo, Universidade de Vigo
Diana Santos, Linguateca/FCCN
Ferran Pla, Universitat Politècnica de València
Gael Harry Dias, Universidade Beira Interior
Gerardo Sierra, Universidad Nacional Autónoma de México
German Rigau, Euskal Herriko Unibertsitatea
Helena de Medeiros Caseli, Universidade Federal de São Carlos
Horacio Saggion, University of Sheffield
Iñaki Alegria, Euskal Herriko Unibertsitatea
Joaquim Llisterri, Universitat Autònoma de Barcelona
José Carlos Medeiros, Porto Editora
José João Almeida, Universidade do Minho
José Paulo Leal, Universidade do Porto
Joseba Abaitua, Universidad de Deusto
Juan-Manuel Torres-Moreno, Laboratoire Informatique d'Avignon - UAPV
Kepa Sarasola, Euskal Herriko Unibertsitatea
Lluís Padró, Universitat Politècnica de Catalunya
Maria das Graças Volpe Nunes, Universidade de São Paulo
Mercè Lorente Casafont, Universitat Pompeu Fabra
Mikel Forcada, Universitat d'Alacant
Patrícia Cunha França, Universidade do Minho
Pablo Gamallo Otero, Universidade de Santiago de Compostela
Rui Pedro Marques, Universidade de Lisboa
Salvador Climent Roca, Universitat Oberta de Catalunya
Susana Afonso Cavadas, University of Sheffield
Tony Berber Sardinha, Pontifícia Universidade Católica de São Paulo
Xavier Gómez Guinovart, Universidade de Vigo